



# 目錄

推薦序一	蔡惠民神父	/005
推薦序二	林社鈴執事	/007
推薦序三	張學明博士	/009
緒論	傳教士作為東西文化交流的使者	/011

## 第一章

### 西貢傳統社會及天主教的傳入

西貢的地理與自然環境	/016
西貢的歷史沿革	/017
西貢的人口分佈及社會	/020
鄉村傳教先驅：宗座外方傳教會與客家的相遇	/031

## 第二章

### 監牧區時期：西貢傳教之初

1841—1874

西貢歸香港監牧區管理	/045
第一位米蘭外方傳教會神父到港	/046
融入客家小島：聖福若瑟神父在鹽田梓	/047
巡迴傳教士：和神父等繪製首張《新安縣全圖》	/049

<p><b>第三章</b></p> <p><b>1874—1931</b></p>	<p><b>代牧區時期：艱辛與收穫</b></p> <p>高主教在颱風吹襲後牧訪西貢 /060</p> <p>和主教的牧訪 /065</p> <p>英國租借新界：西貢脫離內陸 /066</p> <p>恩理覺任代牧及丁味略接任西貢司鐸 /069</p> <p>白沙澳教友村建成新聖堂 /074</p> <p>海灣小堂：北潭涌「羅瑪堂」及龍船灣「天主堂」 /080</p>
<p><b>第四章</b></p> <p><b>1931—1945</b></p>	<p><b>大浪堂區及日佔時期：失控與危險</b></p> <p>大浪堂區及日佔前的西貢社會 /100</p> <p>日佔的西貢社會：國籍神父遇害 /106</p> <p>黃毛應小堂與抗日村民的犧牲 /110</p> <p>丁神父殉教：難以承受的重擔 /114</p> <p>赤徑聖家小堂：逃亡與營救 /121</p>
<p><b>第五章</b></p> <p><b>1945—1969</b></p>	<p><b>教區建立及戰後社會服務</b></p> <p>戰後西貢堂區的傳教發展 /132</p> <p>西灣海星小堂的建立 /136</p> <p>教育事業：深涌公民學校與地方社會 /140</p> <p>蛋家灣：獨一無二的天主教會所 /147</p> <p>西貢的社會服務：林柏棟與漁民信仰社區 /153</p>
<p><b>第六章</b></p> <p><b>1969—1981</b></p>	<p><b>本地化與更新時期</b></p> <p>從陸上到水上：西貢堂區對漁民的服務 /166</p> <p>局勢動盪：范賚亮神父的遇害 /173</p> <p>萬宜水庫：村落重置與教會發展 /183</p> <p>合一象徵：浪茄聖誕小堂與福音戒毒村 /188</p>
<p><b>第七章</b></p> <p><b>1981—2000</b></p>	<p><b>朝聖與保育時期</b></p> <p>公教童軍與聖堂復修 /201</p> <p>小堂更新：從天主教學校、營地到朝聖地 /209</p> <p>聖若瑟堂的復修：啟動西貢小堂的保育之路 /216</p>
	<p>結語：先賢之路與宗教遺產 /230</p> <p>附錄一 西貢傳教士及聖職人員小傳 /236</p> <p>附錄二 小堂大事年表 /262</p> <p>後記及鳴謝 /267</p> <p>參考文獻 /271</p>



## 本書編委會

### 研究顧問

萬籟寂神父（宗座外方傳教會會士）  
林社鈴執事（天主教香港教區執事、文物保育建築師）  
朱益宜教授（浸會大學歷史系教授）  
黃義天先生（大埔聖母無玷之心堂牧民議會會長）

### 「西貢小堂歷史」系列主編

阮志偉博士（古道行歷史研究小組組長、香港中文大學天主教研究中心榮譽副研究員、項目統籌人）

### 督導委員會成員

阮志偉博士 林雪碧博士（聖神修院圖書館助理主任）  
楊錦泉先生（明愛陳震夏郊野學園榮休校長、公教童軍領袖）

### 研究員

余嘉浩先生（香港中文大學歷史系哲學碩士）

### 撰述員

許家朗先生（香港中文大學歷史文學碩士）  
敖子亮先生（浸會大學歷史文學士〔榮譽〕）

### 口述歷史專訪

阮志偉博士 林雪碧博士 楊錦泉先生 趙飛鳳女士  
鍾素珊博士 曾家明先生 余嘉浩先生 許家朗先生  
敖子亮先生

### 繪圖

楊錦泉先生 胡世嫻女士

### 錄影及拍攝

馬家威先生（西貢聖心堂牧民議會會長）  
張志康先生 曾家明先生 余嘉浩先生



「古道行」是天主教香港教區屬下的一個工作小組，於2018年1月由天主教香港教區已故楊鳴章主教批准正式成立，主要負責復修、保育及管理香港教區位於西貢半島的歷史小堂。

「古道行」還有一個重要的使命，就是整理、研究天主教在西貢鄉村的傳教歷程。因此「古道行」特別設立歷史研究小組，負責探討西貢小堂對偏遠村落生活的重要性、各傳教站的建立經過及神父與村民的聯繫等。而由該小組負責的「西貢天主教會及小堂歷史研究計劃」就是為了這個目的而籌劃，更獲得香港主要的文物保育機構——「衛奕信勳爵文物信託」的贊助及支持。這個計劃兩年多以來的研究工作，雖然曾因新冠病毒疫情肆虐而延期，但到今年年底將按時間表及目標完成所有項目。這個計劃最重要的一步是為香港天主教歷史著書立說，現在研究計劃終於接近尾聲，著作《先賢之路：西貢天主教傳教史》專書的付梓印刷是這個計劃的階段性成果，實在可喜可賀！

這個計劃需要整理天主教在西貢超過一百五十年的歷史，而計劃主要統籌人阮志偉博士，聯同聖神修院神哲學院林雪碧博士及生態地理專家楊錦泉先生負責主編及督導研究計劃的進行，他們更帶領一批年青學者及研究員，翻閱百年以上的教區文獻，還走訪超過二十條偏遠村落，翻山越嶺，尋找昔日傳教士的路線足跡。在兩年

多的研究過程中，他們每個月均整理及記錄圍繞着小堂發生的在地事跡，向古道行委員會進行歷史考察報告。他們亦負責與古物古蹟辦事處聯絡，一同為十間小堂進行歷史評級工作，而且更將研究發現在我們的面書發佈，讓教友及教外朋友獲悉有關知識，令大家在疫情期間留在家中也可以分享這份喜悅，實在難能可貴！

由於研究規模及地理範圍廣大，我們有幸得到許多教區組織及堂區的全力支持，包括教區檔案處、宗座外方傳教會及寶血女修會等，還有不少兄弟姊妹竭力支持，包括大埔聖母無玷之心堂牧民議會主席黃義天先生及西貢聖心堂牧民議會主席馬家威先生，他們均全力支持及幫助連繫主要的故事主人翁，就像真人圖書館一樣，將歷史娓娓道來。

教區的歷史其實是香港歷史的重要一環，為了讓更多香港人了解這些事跡，我們更非常鼓勵和歡迎各方朋友、學者、村民一齊探索，使各界凝聚起來，在和諧的交流氣氛下，達到知性和感性上的共融。

歷史研究計劃有賴各方的支持與鼓勵，祝願日後歷史研究小組其他研究計劃在這個基礎上繼續推行，有更豐碩的結果！

蔡惠民神父

古道行工作小組主席

西貢天主教及小堂傳教史，不單是一本天主教來港的傳教史，也是一本西貢半島的地區、文化風貌史。自 1841 年香港開埠，以至 1860 年英國租借九龍半島後，西貢仍屬清朝管轄的新安縣，傳教士在西貢的傳教工作其實是天主教來華、進入中國傳教歷史的一頁。

香港於 1841 年脫離澳門教區，成為「宗座監牧區」，至 1874 年升格為「宗座代牧區」，負責牧養的範圍包括由英國人管治的香港島及九龍半島，以至於仍然屬於清政府管轄的新安、歸善（惠陽）及海豐等地區。直至 1898 年《展拓香港界址專條》，西貢才成為界限街以北、深圳河以南香港新界的一部分。

由於西貢地理位置的原因，能取道大鵬灣進入新安內陸等地，因此成為了傳教的要點。西貢亦成為了傳教士福傳工作的「母親和搖籃」，當年不少來華的傳教士到港後，都被派往西貢實習培訓，適應新環境，學習本地的語言和文化。為什麼傳教士長途跋涉、遠渡重洋從西方來到東方，甚至在西貢半島這樣偏遠的村落傳揚福音，和本地的鄉民一同生活，提供教育、醫療等民生福利，與本地不同的族群一起建設家園呢？原因只有一個，就是實踐耶穌升天後對門徒的吩咐：你們往普天下去，向一切受造物宣傳福音（谷



16:15)。因此傳教士以殉道者的精神，不畏艱辛，見證着基督的仁愛和勇毅，活出基督的精神，為中國人成為中國人。

一直以來從事研究西貢天主教史的學者不多，主要是宗座外方傳教會（PIME）的意大利傳教士田英傑神父（Rev. Sergio Ticozzi）、柯毅霖神父（Rev. Gianni Criveller）和香港教區的夏其龍神父。古道行歷史小組在他們三位的基礎上，進行了兩年多的研究，由組長阮志偉博士主編及審訂初稿，兩位資深委員林雪碧博士及楊錦泉先生負責督導研究工作的進行，研究員余嘉浩、撰述員許家朗及敖子亮認真地作資料搜集、上山下海的實地考察及調查、進行口述歷史記錄，李英梅女士亦策劃、整理及編輯了《偕主同行系列》單行本介紹其中四間小堂。西貢天主教及小堂傳教史將西貢本地客家人與天主教信仰的相遇，及西貢地區的轉變和發展呈現給我們，當我們跟隨古道行歷史小組走入西貢地區每一間小堂歷史的時候，每一間小堂和村落的歷史也走進我們的生命。

**林社鈴執事**

文物保育建築師

### 推薦序三

---

西貢在清朝時代直至戰後都是香港與廣東寶安、惠陽等地的橋樑。事實上，天主教在 1841 年成立時，傳教士在中環一帶主要服務出入大陸的傳教士及當地的西方人士，但他們希望向大陸傳教，因此便坐船首次踏入西貢如鹽田梓。當時西貢仍屬於清政府新安縣的管轄範圍，因此可算是西方傳教士的首個訓練場所、接觸東方文化的肇始，他們亦可以經由西貢坐船到大鵬灣沿岸的新安縣村落及深入內陸。

古道行歷史小組組長、項目統籌人以及本書主編阮志偉博士，多年來從事香港新界宗族的研究，特別是處於邊境地區的客家族群。我在十多年前擔任他的畢業博士論文的評審委員時，他正是以客家村蓮蔴坑作為研究中港邊境的視點，反映他希望逐步將香港史的研究視野轉移到一向被學者忽略的邊境歷史中，他其後更將博士論文出版成《中港邊界的百年變遷：從沙頭角蓮蔴坑村說起》，然後著有《入境問禁：香港邊境禁區史》及《禁區：夾縫中的沙頭角》等。在他之後有著名香港史學者亦對邊境地區的地方志編修產生濃厚學術興趣，此方面阮博士為香港史學界建立一個新的觀點作出一定的貢獻。

西貢區域鄉村與小堂關係的研究近年隨着天主教會對歷史研究



的復興而成顯學。西貢是教友村特別密集的地區，包括白沙澳、大浪、赤徑等村早於 19 世紀已有天主教傳教士的足跡，並在此興建小堂，惟以往本地學者對西貢的研究，較少觸及天主教在此區對村民生活的協助及貢獻，如神父、修女及天主教福利會均曾在戰後的西貢墟及漁民社區在社會服務方面建樹很多，像位於西貢墟附近的伯多祿、明順及太平村的教友社區，均反映出教會在西貢區發展的重要性。西貢客家群體村落的聯繫並非單是以宗族祠堂為重點的華南宗族組織，而在某程度上依賴宗教群體而組織起來，譬如白沙澳及大浪等的信仰團體以至六約及十四鄉地區等，以往學者甚少研究東海區西貢分區如北潭涌、浪茄、黃毛應等村。有別於過往有研究機構研究 20 世紀香港天主教歷史是從香港整體社會的角度切入，往往較少涉獵鄉村的信仰團體如何運作，由阮博士主編及其他古道行歷史小組委員督導的這個研究卻能重點詳細探索天主教會與鄉村的聯繫，可算補充了西貢區域歷史的空白。

祝願香港天主教歷史研究在這批新一代的歷史學者推廣下，獲得更多學界前輩及資深研究員的支持與鼓勵，令香港史的研究更加全面！

張學明博士

中文大學客席副教授及新亞書院資深書院導師

## 傳教士作為東西文化交流的使者

今年是香港天主教傳教區成立 180 年。1841 年 4 月 22 日，天主教會為了牧養當時在第一次鴉片戰爭中攻打中國的愛爾蘭籍英軍官兵，而在香港設立宗座監牧區，若瑟神父為首任宗座監牧。1860 年《北京條約》讓傳教士可以在中國領土內自由傳播信仰，故此羅馬天主教早在 1860 年代已開始在原屬於清朝時新安縣的西貢地區傳教。1874 年 11 月 17 日，香港宗座監牧區晉升為宗座代牧區，高神父為首任宗座代牧，不久在 1880 年於西貢墟的聖心堂首度建成啟用，可見西貢區對當時天主教在香港發展的重要性。1890 年鹽田梓聖若瑟堂啟用，接着於 20 世紀初在企嶺下村、峯下以至浪茄等地也紛紛建立天主堂，當時已有十多間聖堂在西貢地區建立。天主教在某些地區如白沙澳、大浪及赤徑等地教友眾多，到了 1930 年代更成立了獨立的大浪堂區，以教堂為中心建立一個不同於傳統宗族社會的地方組織。

1946 年 4 月 11 日，教廷把香港宗座代牧區晉升為聖統制的天主教教區，恩理覺（Enrico Valtora, PIME）被委任為香港教區首任正權主教，他於 1949 年 11 月親赴西貢西灣村，為戰後第一批慕道者施行入門聖事，遠自大浪村育英學校的教員及學生也前來迎接主教，情況十分熱鬧，可見戰後西方傳教士，特別是天主教傳教士在西貢鄉村社會的傳教方式發生了改變。他們不再着重於以建立傳教

站去將福音傳播開去，而是以在區裏服務的方式，及以了解中國文化與語言及傳播的角度，將這個西方信仰介紹予普羅百姓，尤其是原先受到忽略的水上居民等沒有特權的族群。

本書的第一章簡述西貢的沿革及人口等，此區本身的族群以客家為主，村落散於西貢半島以及墟市周邊，由此了解傳教士如何克服西貢偏遠而多山的地理環境，向未知的村落傳教的歷程。第二章主要講述教會的傳教初創時代：由第一位米蘭外方傳教會神父於 1858 年來港開始，以至和神父及梁子警神父開始在西貢服務，並回顧後稱宗座外方傳教會（Pontifical Institute for Foreign Missions, PIME）的米蘭會會士如穀祿師神父、丁味略神父，以及傳教區國籍神父如郭景芸神父、黃子謙神父及楊倬華神父等神職人員在西貢的服務工作。

第三章概述代牧區初期至後期西貢半島的傳教情況，闡述歷史小堂在 1874 年代牧區成立後紛紛建立。在距今約一百五十年前的香港開埠初期，西貢已成為天主教傳教士的訓練場所，包括鹽田梓聖若瑟堂、赤徑聖家小堂及白沙澳聖母無玷之心小堂等。傳教士除了要學習客家語外，還要洞悉村民的風俗習慣如風水信仰等，才能順利地在鄉村傳教及建立小堂。其中 1912 年當宗座外方傳教會的意大利籍丁味略神父初來到時，仍在研習中文，不久便要從資深的羅奕安神父手中接管包括龍船灣小堂（1910 年建立）在內的十數間小聖堂。1931 年，大浪成為獨立的堂區，而宗座外方傳教會在此區建立小堂的鄉村，包括大浪村、赤徑村及白沙澳村，都是全村篤信了天主教，為教會在西貢發展的黃金時期。

第四章回顧傳教士的殉道以及日佔時期神職人員面對的苦難。此時期是西貢傳教歷史的黑暗時期，先後有多位神職人員被殺，其中郭景芸神父在 1941 年至 1942 年出任西貢聖心堂署理主任司鐸期間，不幸被歹徒殺害，不久在西貢大浪服務的黃子謙神父亦被歹



徒殺害。而意大利籍丁味略神父，疑因身份特殊，於 1942 年在大洞傳教期間，被不知名的持槍士兵擄走，用小艇載到鄰近深涌的海灣殺害，至今殺死上述三位神父的人仍然是個謎。而負責游擊活動的東江縱隊曾在赤徑聖家小堂成立總部，東江縱隊的港九大隊則在西貢黃毛應玫瑰小堂成立，抗擊日軍，經企嶺下海成功營救許多文化界人士，協助他們逃亡。

第五章講述戰後時期教會的重建。雖然有不少神父返回原來的教友村繼續服務，但教友因移民海外或遷居市區不斷外流。另一方面，由於戰後資源匱乏，傳教士平日到客家村落傳教，多會帶備一些日用品如毛氈、牛奶及麵包等救濟村民。由於西貢的教友村多集中在海岸，他們多利用傳教船帶備這些物品到訪，足見他們十分關心村民所需，並建立緊密的關係。教會又關心鄉村的教育問題，在深涌、蛋家灣及沙咀村建立或擴充多間學校，為天主教徒或非教友的子弟提供教育，這些舉措令教會在西貢區得以重新組織起來。

自 1960 年代末開始至 1970 年代，教會進入一個本地化更新時期，第六章將會介紹此時期不少偏遠聖堂開始廢棄，但天主教會與西貢村民一直保持互動關係，傳教士走進西貢客家鄉村傳教之外，亦提供慈善救濟事業及社會服務予西貢墟的水上居民。林伯棟神父及范賚亮神父等非常關心在西貢墟的邊緣族群，在美國天主教福利會的推動下，兩位司鐸主理的西貢聖心堂為漁民提供居住地方，不遺餘力改善他們的生活，建立多條以水上居民為主的屋邨。

第七章以 1981 年西貢聖心堂慶祝百周年紀念開始，講述在 1980 年代初有個別大埔聖母無玷之心堂區的神父到某些小堂舉行特別彌撒外，其餘大部分時間西貢半島歷史小堂被棄置。直至 1990 年代末，這些小堂由個別熱心教友、村民或神父託管，將昔日神聖之地的用途更新，成為朝聖及靈修聚會之地。到了千禧年代，鹽田梓聖若瑟堂重修，再次喚起教友對歷史小堂的興趣，有個別堂區善會

開始組織朝聖團到訪小堂，重拾傳教士的足跡，細味鄉村生活點滴。

古道行歷史研究小組經過長達兩年的時間，整理及研究天主教在西貢鄉郊的傳教歷程。除了翻閱百年以上的教區及政府文獻外，古道行歷史研究小組成員還走訪超過二十條村落，翻山越嶺，尋找昔日傳教士的路線足跡。古道行期望透過出版這本歷史專書，探討天主教何以會選擇西貢作為香港傳教的根據地，使普羅讀者，包括教友及非教友了解天主教對西貢發展的影響。本書除了細述這個西方宗教在香港市區以外地方傳教的歷史，更令香港歷史中這一片鮮為人知的片段重現於讀者眼前。我們更特別挑選了多達百多幀珍貴照片，希望以圖文並茂的方式，跟隨昔日傳教士的路線，探討教會在鄉村社會的植根，以及其在傳播信仰時，與中國傳統社會組織、建築、風俗及文化的密切關係，以及其作為東西文化交流使者的角色。

本書與宗教學不同，是以歷史人類學的角度研究香港天主教自1841年監牧區成立後在西貢區的發展，關注的不僅是天主教禮儀或信仰本身，而且也關注天主教在本地實踐的過程，以及參與這過程的信徒們的生活、接受信仰及與傳教士的關係等。故此著者除了要知道傳教士在村落的活動外，更關注信徒或者其他外教人士怎樣看待他們的工作，撰述期間著者更通過實地考察了解個案，以宏觀角度呈現香港自開埠以來傳統教會在西貢發展的真實性及歷史意義。

著者希望這只是一部關注香港天主教史的起點著作，由於時間緊迫及能力所限，書中不免紕漏甚多，敬希各界不吝指正，亦冀望拙作能喚起及鼓勵層次更豐富、更廣闊的香港天主教歷史專書陸續面世。

主編 阮志偉博士

謹識於香港中文大學

2021年辛丑初秋